

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



د افغانستان د قوانينو مجموعه

۱

## د افغانستان اساسي قانون

رسمي جريده نېټه (۸۱۸)

۱۳۸۲ هـ. ش کال د سلواغې د مياشتې (۸)



## د افغانستان د قوانینو مجموعه — ۱

نوم: د افغانستان اساسي قانون  
ناشر: د افغانستان د اسلامي جمهوریت د عدلیې وزارت  
ترتیب کوونکي: د خپرونو ریاست  
د خپریدو نېټه: ۱۳۸۸  
شمېره: ۸۰۰۰  
چاپ: لومړی  
قیمت: ۱۵۰ افغانی  
طرح او دیزاین: جواد سامی و امان الله صداقت  
د مطبعې نوم: احمد  
د خپرونو ریاست د اړیکې شمېره: ۰۷۰۰۰۸۸۱۲۸  
ویب سایټ پاڼې: [www.moj.gov.af](http://www.moj.gov.af)  
ټول د خپریدو حقوق د عدلیې وزارت لپاره محفوظ دي.

## فهرست

ناشر سريزه:.....	۷
سريزه: .....	۱۳
لومړۍ فصل: دولت .....	۱۶
دوه یم فصل: د اتباعو اساسي حقوق او و جايې .....	۲۶
درېم فصل: جمهور رئيس .....	۴۸
څلورم فصل: حکومت .....	۶۱
پنځم فصل: ملي شوري .....	۶۷
شپږم فصل: لويه جرگه .....	۸۸
اووم فصل: قضاء .....	۹۱
اتم فصل: اداره .....	۱۰۴
نهم فصل: اضطراري حالت .....	۱۰۸
لسم فصل: تعديل .....	۱۱۱
يوولسم فصل: متفرقه حکمونه .....	۱۱۳
دولسم فصل: انتقالي حکمونه .....	۱۱۶



#### مقدمه

براساس اصل تفکیک قوا، قانون محور اصلی پیدایش قوای سه گانه و تقسیم وظائف و صلاحیتهای و تنظیم روابط فیمابین آنها می باشد زیرا قوه مقننه به وضع و تصویب قانون می پردازد و قضائیه آن را تفسیر و مجریه آن را اجرا می نماید. از سوی دیگر قانون مبنای تعیین و تبیین حقوق، وجایب و آزادی های عمومی مردم و عامل مهم تأمین نظم، امنیت، عدالت و انصاف و جلوگیری از تجاوز، اجحاف و فساد است. قانون گام اول برای ایجاد هر نوع تغییر و تحول مثبت و بنیادین و اصلاحات سیاسی، اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی در جامعه می باشد.

اما بدون شک نشر قانون و آگاهی نهادهای دولتی و غیر دولتی و عامه مردم از احکام آن، نقش اساسی و مؤثر در

درک و فهم عمیق تر و تطبیق بهتر و کامل تر آن دارد. کشور ما با این که در عرصه قانونگذاری، سابقه ممتد و طولانی داشته و در سال های اخیر موفقیت های بیشتر و پیشرفت های چشمگیرتری نیز کسب نموده است اما متأسفانه درباره تنظیم و دسته بندی، چاپ و نشر، شرح و تفسیر، آموزش های تخصصی و آگاهی های عمومی در مورد قوانین، هنوز هم با چالشها و خلأهای زیادی مواجه هستیم. وزارت عدلیه در کنار سایر فعالیت های خود در مورد قوانین، رسالت خود می داند که در عرصه تنظیم قوانین نافذه و چاپ و نشر آنها از هیچ کوششی دریغ نورزیده و هر نوع اقدام لازم و مقتضی را به عمل آورد و به امید رسیدن به این مأمول، اکنون سلسله جدیدی را بنام "مجموعه قوانین افغانستان" با شیوه تنظیم موضوعی در ساحات مدنی،



جزائی، اجراءات عدلی و قضائی، تجارتی، مالی و گمرکی،  
بانکی، علمی و فرهنگی، صحت و محیط زیست، کار و  
خدمات ملکی، معادن و منابع طبیعی و... در اختیار نهادهای  
دولتی، مراکز آکادمیک، قضات، حقوقدانان، اساتید،  
پژوهشگران، نویسندگان و عامه مردم قرار می دهد.  
من وظیفه خود می دانم که از همکاران عزیز و پرتلاش خود  
در ریاستهای تقنین، نشرات و امور مالی و اداری و همه  
کسانی که در انجام و فرجام این پروژه سهم داشته اند،  
صمیمانه ابراز سپاس و امتنان نمایم.

**قانونپوه سرور دانش**

**وزیر عدلیه**

**سال ۱۳۸۸**



**د افغانستان**  
**د اساسي قانون د توشیح په باب د افغانستان**  
**د انتقالي اسلامي دولت د رئیس فرمان**

ګڼه: (۱۰۳)  
نېټه: ۱۳۸۲/۱۱/۶

د لوی خدای په نامه او د افغانستان د نجیبو خلکو د نیکمرغۍ په هیله، نوی اساسي قانون چې د ۱۳۸۲ هجري لمريز کال د ليندۍ له ۲۲ څخه د مرغومي تر ۱۴ نېټې پورې په کابل ښار کې د جوړې شوي لويې جرګې لخوا په ۱۲ فصلونو ۱۶۲ مادو کې د رايو په اتفاق تصویب شو، توشیح او انفاذې اعلاموم.

د متعال خدای له دربار څخه هیله کوم تر څو دغه اساسي قانون  
د اسلام د مبین دین د حکمونو په رعایت سره دملي یووالي د  
ټینګښت ، د دموکراسۍ د هدفونو د تحقق د مدني ټولنې د  
جوړولو ، د ټولیزې اقتصادي ، اجتماعي ، سیاسي او فرهنګي  
سوکالۍ ، د دولت او دهبواد د خلکو د لارې ډیوه شي ،  
سوله ، برابري او وروړولي د افغانستان د ملت ترمنځ تامين  
کړي.

و من الله توفيق

حامد کرزی

د افغانستان د انتقالي اسلامي دولت رئیس

۶/ سلواغه/ ۱۳۸۲ هجري شمسي

د کابل ښار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد  
الانبياء والمرسلين محمد ﷺ وعلى آله واصحابه اجمعين.

#### سريزه

##### موږ د افغانستان خلکو :

- د لوی خدای ﷻ پر سپېڅلي ذات په ټينګ ايمان، د حق تعالی په مشیت پر توکل او د اسلام په سپېڅلي دين پر اعتقاد؛
- د تېرو بې عدالتيو او ناخوالو په درک او زموږ پر هېواد راغليو بې شمېره مصيبتونو ته په پاملرنه؛
- د افغانستان د ټولو خلکو د سربښندنو، تاريخي مبارزو، جهاد او برحق مقاومت د ستايلو او د وطن د آزادۍ د لارې د شهيدانو لوړ مقام ته په ارزښت ورکولو؛

#### ۱۴ د افغانستان اساسي قانون

- په دې درک سره چې واحد او یو موټی افغانستان ددې خاورې په ټولو قومونو او خلکو اړه لري؛
- د ملګرو ملتو د منشور په رعایت او د بشر د حقوقو نړیوالې اعلاميې ته په درناوي؛
- د ملي وحدت د ټینګښت او د هېواد د استقلال، ملي حاکمیت او ځمکنۍ بشپړتیا د ساتنې په منظور؛
- د خلکو پر اراده او د موکراسۍ ولاړ نظام د تأسیس لپاره؛
- له ظلم، استبداد، تبعیض او تاوتریخوالي پاکې، پرقانونیت، اجتماعي عدالت، د انساني حقوقو او کرامت پر خوندي تابه ولاړې مدني ټولنې د جوړولو او دخلکو د اساسي حقوقو او آزادیو د تأمین په منظور؛
- د هېواد د سیاسي، اجتماعي، اقتصادي او دفاعي بنسټونو د پیاوړې کولو لپاره،

## د افغانستان اساسي قانون ۱۵

- ددې خاورې ټولو او سیدونکیو ته د یو هوسا ژوندانه او د ژوند د سالم چاپیریال د تأمین په منظور؛
  - او بالاخره په نړیواله کورنۍ کې د افغانستان لپاره د وېځې د تثبیت په منظور؛
- د هېواد تاریخي، فرهنګي او ټولنیزو واقعیتونو او د زمان له غوښتنو سره سم مو دغه اساسي قانون د خپلو استازيو له لارې د یو زرو درې سوه دوه اتیايم لمريز هجري کال د مرغومي د میاشتې په څوارلسمه نېټه د کابل په ښار کې تصویب کړ.

## لومړۍ فصل دولت

### لومړۍ ماده

افغانستان، خپلواک، واحد، او نه بیلیدونکی اسلامي جمهوري دولت دی.

### دوه یمه ماده

د افغانستان د اسلامي جمهوري دولت دین، د اسلام سپېڅلی دین دی.

د نورو ادیانو پیروان د خپل دین په پیروي او د خپلو دیني مراسمو په اجراء کې د قانون د حکمونو په حدودو کې آزاد دي.

### درېیمه ماده

په افغانستان کې هېڅ قانون نشي کولای چې د اسلام د سپېڅلي دین د معتقداتو او احکامو مخالف وي.



**څلورمه ماده**

په افغانستان کې ملي حاکمیت په ملت پورې اړه لري چې په مستقیم ډول یې په خپله یانې د خپلو استازیو له لارې عملي کوي.

د افغانستان ملت عبارت دی له هغو ټولو افرادو څخه چې د افغانستان تابعیت ولري.

د افغانستان ملت له پښتون، تاجک، هزاره، ازبک، ترکمن، بلوچ، پشه یې، نورستاني، ایماق، عرب، قرغیز، قزلباش، ګوجر، براهوي او نورو قومونو څخه جوړ دی.

د افغان کلمه د افغانستان د ملت پر هر فرد اطلاق کیږي.

د ملت هېڅ یو فرد د افغانستان له تابعیت څخه نه محرومېږي.

په تابعیت او پناه ورکولو پورې مربوطې چارې د قانون له لارې تنظیمېږي.

**پنځمه ماده**

ددې اساسي قانون او نورو قوانينو د حكمونو تطبيق، له استقلال، ملي واكمنۍ او ځمكنې بشپړتيا څخه دفاع او د هېواد د امنيت او دفاعي قابليت تاْمين، د دولت له اساسي وظيفو څخه دي.

**شپږمه ماده**

دولت، د انساني كرامت د ساتلو، بشري حقوقو د ملاتړ، د دموكراسۍ د تحقق، ملي وحدت د تاْمين، د ټولو قومونو او قبايلو ترمنځ د برابرۍ او د هېواد په ټولو سيموكې د متوازي پراختيا او ټولنيز عدالت پر بنسټ د يوې هوسا او پرمختللي ټولنې په جوړولو مكلف دى.

#### اوومه ماده

دولت د ملګرو ملتونو د منشور، د بين الدول معاهدو، د نړيوالو ميثاقونو چي افغانستان له هغو سره تړاو لري او د بشري حقوقو د نړيوالې اعلاميې رعايت کوي.

دولت د هر راز تروريستي اعمالو، د مخدره موادو د کرلو او قاچاق او د مسکراتو د توليد او استعمال مخنيوی کوي.

#### اتمه ماده

دولت د هېواد خارجي سياست دخپلواکۍ، ملي ګټو او ځمکنۍ بشپړتيا په ساتلو، نه مداخلې ښه ګاونډيتوب ، متقابل احترام او د حقوقو د برابرۍ پر بنسټ تنظيموي .

#### نهمه ماده

کانونه او نورې تر ځمکې لاندې زيرمې او لرغونې آثار د دولت ملکيت دي.

## ۲۰ د افغانستان اساسي قانون

د دولت د ملکیتونو ساتنه او اداره او له طبیعي زیرمو او نورو عامه ملکیتونو څخه د سمې استفادې ډول د قانون له ليارې تنظيمېږي.

### لسمه ماده

دولت ، خصوصي پانگې اچونې او خصوصي تشیفات د بازار د اقتصاد د نظام پر بنسټ دقانون له حکمونو سره سم هڅوي ، ملاتړې کوي او مصؤ نیت یې تضمینوي.

### یوولسمه ماده

په کورنۍ او بهرنۍ سوداگرۍ پورې تړلې چارې، د هېواد له اقتصادي غوښتنو او دخلکو له گټو سره سمې د قانون له ليارې تنظيمېږي.

### دولسمه ماده

د افغانستان بانک، د دولت مرکزي او مستقل بانک دی.

## د افغانستان اساسي قانون ۲۱

د پیسو نشرول، د هېواد د پولي سیاست طرح او تطبیق، د قانون له حکمونو سره سم د مرکزي بانک صلاحیت دی. مرکزي بانک د پیسو د چاپ په برخه کې د ولسي جرگې له اقتصادي کمېسیون سره مشوره کوي. ددې بانک تشکیل او د کار ډول د قانون له ليارې تنظیمېږي.

### ديارلسمه ماده

دولت د صنايعو د پراختيا، د توليد د ودې او د خلکو د ژوند د سطحې د لوړتيا او د کسبگرو د فعاليتونو د ملاتړ لپاره اغېزمن پروگرامونه طرح او تطبیقوي.

### خوار لسمه ماده

دولت د کرنې او مالدارۍ د پراختيا، د بزگرانو او مالدارانو د اقتصادي ټولنيزو او د ژوند د شرايطو د ښه کولو او د کوچيانو د

## ۲۲ د افغانستان اساسي قانون

مېشتولو او د دوی د ژوند د سمون لپاره د دولت د مالي توان په حدودو کې اغېزمن پروګرامونه طرح او تطبیقوي. دولت مستحقو اتباعو ته د استوګنځای د برابرولو په منظور او دعامه ملکیتونو د ویش لپاره، د قانون له حکمونو سره سم او د مالي امکاناتو په حدودو کې لازم تدبیرونه نیسي.

### پنځلسمه ماده

دولت مکلف دی چې د ځنگلونو او د چاپیریال د خوندي کولو او ښه والي لپاره لازم تدبیرونه ونیسي.

### شپاړسمه ماده

د پښتو، دري، ازبکي، ترکمني، بلوخي، پشه یي، نورستاني، پامیري او په هېواد کې د نورو مروجو ژبو له جملې څخه پښتو او دري د دولت رسمي ژبي دي.

په هغو سيمو کې چې د خلکو اکثريت له ازبکي، ترکمني، بلوخي، پشه يي، نورستاني او يا پاميروي ژبو څخه پر يوې خبرې کوي له پښتو او دري سربېره هغه ژبه درېيمه رسمي ژبه ده، د تطبيق ډول يې د قانون له ليارې تنظيمېږي.

دولت د افغانستان د ټولو ژبود پياوړتيا او پراختيا لپاره اغيزمن پروگرامونه طرح او تطبيقوي.

په هېواد کې د مطبوعاتو، راډيو او تلويزيون خپرونې د هېواد پر ټولو مروجو ژبو آزادې دي.

په هېواد کې موجود ملي، علمي او اداري مصطلحات ساتل کېږي.

#### اوه لسمه ماده

دولت په بيلابيلو سطحو کې د معارف د ودې او د ديني زده کړو د پراختيا، د جوماتونو، مدرسو او ديني مرکزونو د وضعې د ښه والي او تنظيم لپاره لازم تدبيرونه نيسي.

## ۲۴ د افغانستان اساسي قانون

### اتلسمه ماده

د هېواد د تقويم مېداء د پيغمبر اکرم ﷺ پر هجرت ولاړ دی. د دولتي ادارو د کار بنسټ هجري لمريز کال دی. د جمعې ورځې، د اسد ۲۸ او د ثور ۸ عمومي رخصتۍ دي، نورې رخصتۍ د قانون له ليارې تنظيمېږي.

### نولسمه ماده

د افغانستان بيرغ له: دريو تور، سور او زرغون رنگه ټوټو څخه جوړ دی. درې واړه ټوټې په مساوي ډول له کيڼ نه ښي لور ته په عمودي ډول سره پرتې وي او د هر رنگ سور د هغه د اوږدو نيمايي دی چې په منځ کې يې د افغانستان ملي نښان ځای پرځای شوی دی.

د افغانستان د دولت ملي نښان له سپين رنگي محراب او منبر څخه جوړ دی چې په دوو څنډو کې يې دوه بيرغونه او د منځ په برنۍ برخه کې يې د لا اله الا الله محمد رسول الله مبارکه کلمه



## د افغانستان اساسي قانون ۲۵

او الله اکبر او د راختونکي لمر وړانګې او په لاندنۍ برخه کې يې د ۱۲۹۸ هجري شمسي تاريخ او د افغانستان کلمه راغلې چې له دوو خواوو دغڼمو وړې پرې راګرځول شوي دي. له بيرغ او ملي نښان څخه د استفادې څرنگوالی د قانون له ليارې تنظيمېږي.

### شلمه ماده

د افغانستان ملي سرود په پښتو ژبه دی، الله اکبر او دافغانستان د قومونو نومونه به پکې راځي.

### يوويشتمه ماده

د افغانستان پايتخت د کابل ښار دی.

**دوه یم فصل**  
**د اتباعو اساسي حقوق او وګايب**

**دوه ویشتمه ماده**

د افغانستان د اتباعو ترمنځ هر راز تبعيض او امتياز منع دی. د افغانستان اتباع ټولې او نارینه د قانون په وړاندې مساوي حقوق او وګايب لري.

**در ویشتمه ماده**

ژوند د خدای ﷻ بڅښنه او دانسان طبيعي حق دی، هېڅوک له قانوني مجوزه پرته له دې حقه بې برخې کېدای نشي.

**څلوریشتمه ماده**

آزادي د انسان طبيعي حق دی. دا حق د نورو له آزادی او له عامه مصالحو پرته چې د قانون له ليارې تنظيمېږي حدودنه لري.

د انسان آزادي او کرامت له تېري خوندي دی.  
دولت د انسان د آزادي او کرامت په ساتنه او درناوي مکلف دی.

#### پنځه ویشتمه ماده

د ذمې برانت اصلي حالت دی.  
ترهغي چې د باصلاحيته محکمې په قطعي حکم متهم محکوم  
عليه ثابت نه شي، بې گناه گڼل کېږي.

#### شپږ ویشتمه ماده

جرم یو شخصي عمل دی.  
د متهم تعقيبول، نیول یا توقیفول او پر هغه باندې د جزاء تطبیق  
بل هیچاته سرایت نه کوي.

**اوه ويستمه ماده**

هيڅ يو عمل جرم نه گڼل کېږي خو دهغه قانون له مخې چې د جرم تر ارتکاب د مخه نافذ شوی وي. هيڅوک د قانون له حکمونه پرته تعقيبېدای، نيول کېدای او يا توقيفېدای نه شي. هيچاته سزا نشي ورکول کېدای مگر، د با صلاحيت محکمې په حکم او د هغه قانون له احکامو سره سم چې د اتهام وړ فعل تر ارتکابه مخکې نافذ شوی وي.

**اته ويستمه ماده**

د افغانستان هيڅ يو تبعه په جرم باندې د متهم کېدو له امله، بهرني دولت ته نه سپارل کېږي، مگر د ورته معاملي او د هغو بين الدول تړونونو له مخې چې افغانستان ورسره تړاو لري.

هیڅ افغان د تابعیت په سلبېدو او په افغانستان کې دننه یا بهر په شپږل کېدو نه محکومېږي.

#### ننه ویشتمه ماده

د انسان تعذیب منع دی.

هیڅوک نه شي کولای چې له بل شخص څخه حتی د حقایقو د ترلاسه کولو لپاره که څه هم تر تعقیب، نیونې یا توقیف لاندې وي او یا په جزاء محکوم وي، د هغه د تعذیب لپاره اقدام وکړي یا یې د تعذیب امر ورکړي. د انساني کرامت مخالفې جزاء ټاکل منع دي.

#### دېرشمه ماده

له متهم یا بل شخص څخه په زور تر لاسه شوې څرگندونې، اقرار یا شهادت اعتبار نه لري.

### ۳۰ د افغانستان اساسي قانون

په جرم اقرار د متهم هغه اعتراف ته وايي چې په بشپړه خوښه او د عقلي روغتيا په حالت کې يې د با صلاحيتته محکمې په وړاندې کړی وي.

#### يودېرشمه ماده

هر څوک کولای شي چې له نيول کېدو سره سم له ځانه د اتهام دلرې کولو او يا د حق د ثابتولو لپاره مدافع وکیل و ټاکي. متهم حق لري چې له نيولو سره سم له منسوب اتهامه ځان خبر کړي او د هغې مودې دننه چې قانون يې ټاکي، محکمه کې حاضر شي. دولت په جنايي پېښو کې د بېوزلي متهم لپاره مدافع وکیل ټاکي. د متهم او د هغه د وکیل تر منځ مکالمات، مراسلات او مخابرات له هر ډول تعرض څخه خوندي دي. د مدافع وکیلانو وظيفې او واکونه د قانون له ليارې تنظيمېږي.

## د افغانستان اساسي قانون ۳۱

دوه دېرشمه ماده  
پور د پروړې د آزادۍ د سلبيدو يا محدودېدو سبب کېدای نشي.  
د پور د بيرته اخيستلو لارې چارې او وسايل د قانون له ليارې تنظيمېږي.

**درې دېر شمه ماده**  
د افغانستان اتباع د انتخابولو او د انتخابېدلو حق لري.  
له دې حق څخه د گټې اخيستو شرايط اولارې د قانون له ليارې تنظيمېږي.

**څلور دېر شمه ماده**  
د بيان آزادي له تيري څخه خوندي ده.

## ۳۲ د افغانستان اساسي قانون

هر افغان حق لري چې خپل فکر د وينا، ليکنې، انځور او يا نورو وسيلو له لارې، په دې اساسي قانون کې د راغلو حکمونو په رعايت، څرگند کړي.

هر افغان حق لري د قانون له حکمونو سره سم مطالب، بې له دې چې هغه مخکې له مخکې دولتي مقامونو ته وښيي، خپاره او نشر کړي.

د مطبعو، راډيو او ټلويزيون، د مطبوعاتو دخپلولو او د جمعي ارتباط په نورو وسايلو پورې مربوط حکمونه د قانون له ليارې تنظيمېږي.

### پنځه دېرشمه ماده

د افغانستان اتباع حق لري چې د خپلو مادي او يا معنوي غوښتنو د تأمين لپاره، د قانون له حکمونو سره سم، ټولنې جوړې کړي. د افغانستان اتباع حق لري د قانون له حکمونو سره سم، سياسي گوندونه جوړ کړي، په دې شرط چې:



۱. د ګوند مرامنامه او اساسنامه د اسلام د سپېڅلي دين د احکامو او په دې اساسي قانون کې د راغلو نصوصو او ارزښتونو مخالف نه وي؛

۲. د ګوند تشکيلات او مالي منابع څرګند وي؛

۳. نظامي او نظامي ډوله تشکيلات او هدفونه ونه لري؛

۴. له بهرنيو سياسي ګوندونو يا نورو بهرنيو منابعو سره تړلي نه وي؛

د قوم، سيمې، ژبې او فقهي مذهب پر بنسټ د ګوند جوړول او فعاليت کول، جواز نه لري.

هغه جمعيت او ګوند چې د قانون له حکمونو سره سم جوړېږي د قانوني موجباتو او باصلاحيتي محکمې له حکمه پرته نه منحل کېږي.

**شپږ دېرشمه ماده**

د افغانستان اتباع حق لري چې د روا او سوله ییزو غوښتنو د تأمین لپاره له قانون سره سم بې وسلې غونډې او مظاهرې وکړي.

**اوږه دېرشمه ماده**

د اشخاصو د مخابراتي او لیکونو آزادي او محرمیت که په لیکلي ډول وي یا د ټیلیفون او تلگراف یا نورو وسیلو له لارې، له تېرې څخه خوندي دي. دولت د اشخاصو د مخابراتو او لیکونو د پلټنې حق نه لري، مگر د قانون له حکمونو سره سم.

**اته دېرشمه ماده**

د شخص استوګنځی له تېری څخه خوندي دي. هېڅوک د دولت په ګډون نشي کولای د استوګن له اجازي يا د واکمنې محکمې له قراره پرته او بې له هغو حالاتو او لارو چې په قانون کې ښوول شوي، د چا کور ته ورننوزي يا يې وپلټي. د څرګند جرم په مورد کې مسئول مامور کولای شي د محکمې له مخکينۍ اجازې پرته د شخص کورته ورننوزي يا هغه وپلټي. نوموړي مامور مکلف دي کور ته له ننوتو يا پلټنې وروسته، په هغه موده کې چې قانون يې ټاکي د محکمې قرار ترلاسه کړي.

**نهه دېرشمه ماده**

هر افغان حق لري د هېواد هر ګوټ ته سفر وکړي او استوګن شي خو له هغو سيمو پرته چې قانون منع کړې وي.

### ۳۶ د افغانستان اساسي قانون

هر افغان حق لري د قانون له حکمونو سره سم له افغانستان څخه بهر سفر وکړي او بیرته راستون شي. دولت له هېواد څخه بهر د افغانستان د اتباعو د حقوقو ساتنه کوي.

#### څلویښتمه ماده

ملکیت له تیري څخه خوندي دی. هېڅوک د ملکیت د ترلاسه کولو او په هغه کې له تصرف کولو څخه نه منع کېږي، مگر د قانون د احکامو په حدودو کې. د هېچا ملکیت د قانون د حکم او د باصلاحیته محکمې له پرېکړې پرته نه مصادره کېږي. د شخص د ملکیت استملاک یوازې د عامه گټو د تأمین په مقصد، د مخکیني او عادلانه بدل په ورکولو، د قانون له مخې مجاز دی.

د شخص د شتمنۍ پلټنه او اعلان يوازې د قانون په حکم کېدای شي.

#### يو څلو پښتېمه ماده

بهرني اشخاص په افغانستان کې د عقاري مالونو د ملکيت حق نه لري.

د عقار اجاره د پانگې اچونې په منظور د قانون له حکمونو سره سم جواز لري. د بهرنيو ملکونو پر سياسي نمايندگيو او پر هغو بين المللي مؤسسو چې افغانستان پکې غړيتوب لري د عقاري مالونو پلورل د قانون له حکمونو سره سم جواز لري.

#### دو څلو پښتېمه ماده

هر افغان مکلف دی د قانون له حکمونو سره سم دولت ته مالیه او محصول ورکړي.

هیڅ راز مالیه او محصول، د قانون له حکمه پرته نه وضع کېږي.

### ۳۸ د افغانستان اساسي قانون

د ماليې او محصول اندازه او د ورکړې ډول يې د ټولنيز عدالت په رعايت د قانون په وسيله بنسټول کېږي. دا حکم د بهرنيو کسانو او مؤسسو په برخه کې هم تطبيقېږي. هر ډول ورکړه شوي مالیه، محصول او عايدات، دولتي واحد حساب ته تحويلېږي.

#### دري څلور پېنځمه ماده

زده کړه د افغانستان د ټولو اتباعو حق دی چې د لېسانس تر درجې پورې وړيا د دولت له خوا تأمينېږي. دولت مکلف دی چې په ټول افغانستان کې د متوازن معارف د عامولو او د منځنيو اجباري زده کړو د تأمين لپاره اغېزمن پروگرام طرح او تطبيق کړي او د مورنيو ژبو د تدريس لپاره په هغو سيمو کې چې پرې خبرې کېږي لاره هواره کړي.

**څلور څلوېښتمه ماده**

دولت مکلف دی د ښځو زده کړو د پراختیا او توازن د ایجاد په منظور، د کوچیانو د زده کړو د ښه والي او په هېواد کې د بې سوادۍ د له منځه وړلو لپاره اغېزمن پروګرامونه طرح او تطبیق کړي .

**پنځه څلوېښتمه ماده**

دولت د اسلام د سپېڅلي دین د حکمونو او ملي فرهنګ پر بنسټ او له علمي اصولو سره سم، واحد تعلیمي نصاب طرح او تطبیقوي او د ښوونځیو د دیني مضمونونو نصاب په افغانستان کې د شتو اسلامي مذھبونو پر بنسټ تدوینوي.

**شپږ څلوېښتمه ماده**

د لوړو، عمومي او اختصاصي زده کړو د مؤسسو جوړول او اداره کول، د دولت وظیفه ده.

#### ٤٠ د افغانستان اساسي قانون

د افغانستان اتباع کولای شي د دولت په اجازه د لوړو، عمومي، اختصاصي او د سواد زده کړو مؤسسې جوړې کړي. دولت کولای شي بهرنيو کسانو ته هم د قانون له حکمونو سره سم د لوړو، عمومي او اختصاصي زده کړو د مؤسسو د جوړولو اجازه ورکړي.

د لوړو زده کړو په دولتي مؤسسو کې د شاملېدو شرطونه او له هغو سره نورې مربوطې چارې، د قانون له ليارې تنظيمېږي.

#### اووه څلوېښتمه ماده

دولت د علم، فرهنگ، ادب او هنر د پرمختګ لپاره اغيزمن پروګرامونه طرح کوي.

دولت د مؤلف، مخترع او کاشف حقوق تضمینوي او په ټولو برخو کې علمي څېړنې هڅوي او ملاتړ يې کوي او د هغو له نتيجه څخه د اغيزمنې ګټې اخيستل د قانون له حکمونو سره سم عاموي.



**اته څلوېښتمه ماده**

کار، د هر افغان حق دي.  
د کار د ساعتونو ټاکل، او با معاشه رخصتي، د کار او کارګر  
حقوق او له هغو سره نورې مربوطې چارې د قانون له ليارې  
تنظيمېږي.  
د قانون د حکمونو په حدودو کې د کار او کسب انتخاب آزاد  
دی.

**نهه څلوېښتمه ماده**

د جبري کار تحميل منع دی.  
د جګړې، آفتونو او نورو داسې حالاتو کې چې عامه ژوند او  
هوساينه تهديد کړي فعاله برخه اخيستنې د هر افغان ملي وجيبه  
ده. پر ماشومانو د کار تحميل جواز نه لري.

**پنځوسمه ماده**

دولت مکلف دی چې د یوې سالمې ادارې او د هېواد په اداري سیستم کې د سمون د رامنځته کیدو لپاره، لازم تدبیرونه ونیسي. اداره خپل اجراءات په بشپړه بې طرفۍ او د قانون له حکمونو سره سم عملي کوي.

د افغانستان اتباع حق لري د قانون د حکمونو په حدودو کې له دولتي ادارو څخه اطلاعات ترلاسه کړي. دا حق د نورو حقوقو او عامه امنیت ته له زیان رسولو پرته، حدود نه لري.

د افغانستان اتباع د اهلیت له مخې او له هر ډول توپیر څخه پرته د قانون له حکمونو سره سم د دولت خدمت ته منل کېږي.

**یو پنځوسمه ماده**

هر څوک چې له ادارې څخه بې موجه زیانمن شي د تاوان اخیستلو مستحق دی او کولای شي د تاوان د ترلاسه کولو لپاره په محکمه کې دعوا اقامه کړي. له هغو حالاتو پرته چې قانون ښوولي، دولت نشي کولای د با صلاحیته محکمې له حکمه پرته د خپلو حقوقو د ترلاسه کولو لپاره اقدام وکړي.

**دو پنځوسمه ماده**

دولت د افغانستان د ټولو اتباعو لپاره د ناروغیو د مخنیوي او د وړیا علاج وسیلې او روغتیايي آسانتیاوي د قانون له حکمونو سره سم تأمینوي. دولت له قانون سره سم د خصوصي طبي خدمتونو او روغتیايي مرکزونو جوړول او پراختیا هڅوي او ملاتړ یې کوي.

#### ۴۴ د افغانستان اساسي قانون

دولت د سالمې بدني روزنې د پياوړتيا او د ملي او سيمه ييزو ورزشونو د پراختيا لپاره لازم تدبيرونه نيسي.

#### دري پنځوسمه ماده

دولت د شهيدانو او مفقودينو له پاتې کسانو، د معلولينو او معيوبينو د بيا ځواکمنۍ او په ټولنه کې د هغوی د فعالې ونډې اخيستنې په خاطر د مالي مرستو او روغتيايي خدمتونو د تنظيم لپاره د قانون له حکمونو سره سم لازم تدبيرونه نيسي.

دولت د متقاعدينو حقوق تضمينوي او له زړو کسانو، بې سر پرسته ښځو، معيوبينو او معلولينو او بې وسه يتيمانو سره د قانون له حکمونو سره سم لازمي مرستې کوي.

**څلور پنځوسمه ماده**

کورنۍ د ټولنې اساسي رکن دی او د دولت تر پاملرنې لاندې ده.

دولت د کورنۍ او په ځانګړې توګه د مور او ماشوم د جسمي او روحي روغتیا د تأمین، د ماشومانو د روزنې او د اسلام د سپېڅلي دین له احکامو سره د مغایرو رسومو د له منځه وړو لپاره لازم تدبیرونه نیسي.

**پنځه پنځوسمه ماده**

له هېواد څخه دفاع د افغانستان د ټولو اتباعو وجیبه ده. د عسکري مکلفیت د دورې د تېرولو شرطونه دقانون له لپارې تنظیمېږي.

**شپږ پنځوسمه ماده**

د اساسي قانون د حکمونو پيروي، د قوانينو اطاعت او دعامه نظم او امنيت رعايت دافغانستان د ټولو خلکو وجيبه ده. د قانون له حکمونو څخه بې خبري عذر نه گڼل کېږي.

**اووه پنځوسمه ماده**

دولت په افغانستان کې د خارجي اتباعو حقوق او آزادۍ له قانون سره سم تضمینوي. دا کسان د بین المللي حقوقو د قواعدو په حدودو کې د افغانستان د دولت د قوانينو په رعايت مکلف دي.

**اته پنځوسمه ماده**

دولت په افغانستان کې د بشر د حقوقو د رعايت د څارنې، ښه والي او ملاتړ لپاره، د افغانستان د بشر د حقوقو خپلواک کمېسيون جوړوي.

## د افغانستان اساسي قانون ٤٧

هر څوک کولای شي د خپلو بشري حقوقو د نقض په صورت کې دې کمېسیون ته شکایت وکړي. کمېسیون کولای شي د افرادو د بشري حقوقو د نقض موارد، مربوطو قانوني څانگو ته راجع کړي او د هغوی له حقوقو څخه په دفاع کې مرسته وکړي. ددې کمېسیون جوړښت او د کار ډول یې د قانون له لارې تنظیمېږي.

### نهمه پنځوسمه ماده

هېڅوک نشي کولای په دې اساسي قانون کې له راغلو آزادیو او حقوقو څخه په ناوړه استفادې د هېواد د خپلواکۍ، ځمکنۍ بشپړتیا، ملي واکمنۍ او ملي وحدت پر ضد عمل وکړي.

درېم فصل  
جمهور رئیس

شپېتمه ماده

جمهور رئیس د افغانستان د اسلامي جمهوري دولت په سر کې دی چې خپل واکونه په اجرائیه، مقننه او قضائیه برخو کې ددې اساسي قانون له حکمونو سره سم عملي کوي.

جمهور رئیس دوه، لومړی او دویم مرستیالان لري.

د جمهوري ریاست کاندید د خپلو مرستیالانو نومونه د ځان له کاندیدولو سره یو ځای ملت ته اعلاموي.

د جمهور رئیس لومړی مرستیال د جمهور رئیس د غیاب، استعفا او یا مړینې په حالاتو کې ددې اساسي قانون له مندرجو حکمونو سره سم، کار کوي.

د جمهور رئیس د لومړي مرستیال په غیاب کې، دوه یم مرستیال د اساسي قانون له مندرجو احکامو سره سم، عمل کوي.



**یوشپتمه ماده**

جمهور رئیس د رای ورکونکیو د آزادو، عمومي، پټو او مستقیمو رایو له لارې په سلوکې تر پنځوسو زیاتو رایو په ترلاسه کولو انتخابېږي.

د جمهور رئیس وظیفه تر انتخاباتو وروسته د پنځم کال د غبرگولي په لومړۍ نېټه پاي ته رسېږي.

د جمهور رئیس د کار تر پای ته رسېدو د مخه د نوي جمهور رئیس د ټاکلو لپاره انتخابات، له دېرشو تر شپیتو ورځو پورې، موده کې کېږي.

که چېرې په لومړي پړاو کې له کاندیدانو څخه یو هم ونه کړای شي چې په سلوکې تر پنځوسو زیاتې رایې ترلاسه کړي، انتخابات د دوهم ځل لپاره د انتخاباتو د نتایجو د نېټې تر اعلان وروسته د دوو اوونیو په اوږدو کې تر سره کېږي. دا ځل یوازي هغه دوه

## ۵۰. د افغانستان اساسي قانون

تنه کاندیدان په انتخاباتو کې برخه اخلي چې په لومړي پړاو کې یې تر ټولو زیاتې رایې ترلاسه کړي وي. د انتخاباتو په دویم پړاو کې هغه څوک چې د رایو اکثریت ترلاسه کړي، جمهور رئیس ګڼل کېږي. که چېرې د جمهوري ریاست یو کاندید د رای ګیرۍ د لومړي یا دویم پړاو په جریان او یا تر انتخاباتو وروسته او یا د انتخاباتو د نتایجو له اعلان څخه پخوا مړ شي، نوي انتخابات د قانون له حکمونو سره سم کېږي.

### دوه شپېتمه ماده

څوک چې جمهوري ریاست ته کاندیدېږي، باید دلاندنيو شرطونو لرونکی وي:

۱. د افغانستان تبعه، مسلمان، له افغان مور او پلار څخه زېږېدلی وي او د بل هېواد تابعیت ونه لري؛
۲. د کاندیدیدو په ورځ یې عمر تر څلوېښتو کلونو لږ نه وي؛

## د افغانستان اساسي قانون ۵۱

۳. د محکمې له خوا د بشري ضد جرمونو، او جنایت په ارتکاب او یا له مدني حقوقو څخه په محرومي محکوم شوی نه وي؛

هېڅ شخص نشي کولای له دوو دورو زیات د جمهور رئیس په حیث وټاکل شي.

په دې ماده کې راغلی حکم د جمهور رئیس د مرستیالانو په برخه کې هم تطبیقېږي.

### دري شپږمه ماده

جمهور رئیس د کار تر پیل د مخه، د ځانګړې کړنلارې سره سم، چې د قانون له ليارې تنظیمېږي، دا لاندې لوړه یادوي:

## ۵۲ د افغانستان اساسي قانون

### بسم الله الرحمن الرحيم

"د لوی خدای ﷻ په نامه لوړه کوم چې د اسلام د سپېڅلي دین پیروي او ساتنه وکړم. د اساسي قانون او نورو قوانینو رعایت او د تطبیق څارنه وکړم.

د افغانستان د خپلواکۍ، ملي واکمنۍ، ځمکنۍ بشپړتیا ساتنه او د افغانستان د خلکو حقوق او ګټې خوندي کړم او د لوی خدای (ج) له دربار څخه د مرستې په غوښتلو او د ملت په ملاتړ د افغانستان د خلکو د پرمختګ او هوسایۍ په لاره کې خپلې هڅې جاري وساتم."

### څلور شپېتمه ماده

جمهور رئیس لاندې واکونه او وظیفې لري:

۱. د اساسي قانون د اجرا څارل؛
۲. د ملي شوري په تصویب د هېواد د سیاست د اساسي کړنښو ټاکل؛

۳. د افغانستان د وسله والو ځواکونو ستر مشرتوب؛
۴. د ملي شوري په تائيد د جگړې او متارکې اعلانول؛
۵. د ځمکنۍ بشپړتيا او د خپلواکۍ د ساتنې د دفاع په حالت کې د لازم تصميم نيول؛
۶. د ملي شوري په تائيد له افغانستان څخه بهر ته د وسله والو ځواکونو د ټولگيو لېږل؛
۷. د دې اساسي قانون په (نهه شپږمه) ماده کې له راغلي حالت پرته، د لويې جرگې راغونښتل؛
۸. د ملي شوري په تائيد د اضطراري حالت اعلان او دهغه پای ته رسول؛
۹. د ملي شوري او لويې جرگې د غونډو پرانيستل؛
۱۰. د جمهوري رياست د مرستيالانو د استعفی منل؛

#### ۵۴ د افغانستان اساسي قانون

۱۱. د ولسي جرگې په تأيید د وزیرانو، لوی څارنوال، د مرکزي بانک، د ملي امنیت او سرې میاشتې د رئیسانو ټاکل او د هغوی عزلول او د استعفی منل؛
۱۲. د ولسي جرگې په تأیید د سترې محکمې د رئیس او غړیو ټاکل؛
۱۳. د قانون له حکمونو سره سم د قاضیانو، د وسله والو ځواکونو، پولیسو، د ملي امنیت د منصبدارانو او دلوړ رتبه مامورینو ټاکل، تقاعد ورکول، د استعفی منل او عزلول؛
۱۴. په بهرنیو هیوادونو او نړیوالو موسسو کې د افغانستان د سیاسي نماینده گډو د مشرانو ټاکل؛
۱۵. په افغانستان کې د بهرنیو سیاسي نمایندگانو د باورلیکونو منل؛
۱۶. د قوانینو او تقنیني فرمانونو توشیح کول؛

## د افغانستان اساسي قانون ۵۵

۱۷. د قانون له حکمونو سره سم د دولتونو ترمنځ د معاهدو د عقد لپاره د باورليکونو ورکول؛
۱۸. د قانون له حکمونو سره سم د جزاگانو تخفيف او بخښل؛
۱۹. د قانون له حکمونو سره سم د مبالغونو، نښانونو او افتخاري لقبونو ورکول؛
۲۰. د هېواد د ادارې د سمون په منظور، د قانون له مخې، د کمېسيونونو جوړول؛
۲۱. په دې اساسي قانون کې نور راغلي واکونه او وظائف؛

### پنځه شپيته ماده

جمهور رئيس کولای شي په مهمو ملي، سياسي، ټولنيزو او يا اقتصادي چارو کې د افغانستان د خلکو ټولپوښتنې ته مراجعه وکړي.

ټولپوښتنه بايد د دې اساسي قانون د حکمونو مخالفه او د هغه د تعديل مستلزم نه وي.

**شپږ شپږمه ماده**

جمهور رئیس په دې اساسي قانون کې د راغلو واکونو د عملي کولو په برخه کې د افغانستان د خلکو لوړ مصلحتونه په پام کې نیسي.

جمهور رئیس نشي کولای چې د قانون له حکمه پرته دولتي ملکیتونه او شتمنۍ وپلوري او یا یې وبخښي.

جمهور رئیس نشي کولای د خپل کار په دوران کې له خپل مقام څخه په ژبنیو، سیمه ییزو، قومي، مذهبي او ګوندي ملحوظاتو ګټه واخلي.

**اووه شپږمه ماده**

د جمهور رئیس د استعفی، عزل، مړینې او یا په صعب العلاجه ناروغۍ د اخته کېدلو په صورت کې چې د وظیفې د اجرا مخه



نيسي د جمهور رئيس لومړی مرستيال د جمهور رئيس واکونه او  
وظايف په غاړه اخلي.

جمهور رئيس خپله استعفی په خپله ملي شوري ته اعلاموي.  
د صعب العلاج ناروغۍ تثبيت د هغه طبي هيئت له خوا کېږي  
چې ستره محکمه يې ټاکي.

په داسې حالاتو کې د نوي جمهور رئيس د ټاکلو لپاره په درې  
مياشتو کې دننه ددې اساسي قانون د يوشپيتمې مادې له حکم  
سره سم انتخابات کېږي.

د جمهور رئيس لومړی مرستيال د لنډ مهاله جمهور رئيس په  
توگه، د وظيفي د ترسره کولو په موده کې لاندینی چارې نشي  
ترسره کولای:

۱. د اساسي قانون تعديل؛

۲. د وزیرانو عزل؛

۳. ټول پوښتنه؛

## ۵۸ د افغانستان اساسي قانون

د جمهور رئیس مرستیالان ددې اساسي قانون له حکمونو سره سم کولای شي ځان جمهوري ریاست ته کاندید کړي. د جمهور رئیس په غیاب کې د لومړي مرستیال وظایف د جمهور رئیس په واسطه ټاکل کېږي.

### اته شپېتمه ماده

که چېرې د جمهور رئیس یو مرستیال استعفی وکړي او یا مړ شي د هغه پر ځای بل شخص د جمهور رئیس له خوا او د ولسی جرگې په تائید ټاکل کېږي. د جمهور رئیس او د هغه د لومړي مرستیال د یوځایي مړینې په صورت کې په ترتیب سره دویم مرستیال، د مشرانو جرگې رئیس د ولسي جرگې رئیس او د بهرنیو چارو وزیر یو په بل پسې ددې اساسي قانون د (اووه شپېتمې) مادې له حکم سره سم د جمهور رئیس وظیفې په غاړه اخلي.

**ننه شپيتمه ماده**

جمهور رئیس د ملت او ولسي جرگې په وړاندې ددې مادې د احکامو مطابق مسئول دی.

پر جمهور رئیس د بشري ضد جرمونو، ملی خیانت یا جنایت د ارتکاب تور لگول د ولسي جرگې د ټولو غړیو د درېیمې برخې له خوا غوښتل کېدای شي. که چېرې داغوښتنه د ولسي جرگې د ټولو غړیو له دریو څخه د دوو برخو د رایو له خوا تائید شي، ولسي جرگه د یوې میاشتې دننه لویه جرگه دایروي.

که لویه جرگه منسوب شوی اتهام د ټولو غړیو له دریو څخه د دوو برخو د رایو په اکثریت تصویب کړي، جمهور رئیس له وظیفې څخه ګوښه او موضوع ځانګړې محکمې ته سپارل کېږي. ځانګړې محکمه د ولسي جرگې له دریو غړیو، دسترې محکمې له دریو غړیو چې لویه جرگه یې ټاکي او د مشرانو

## ٦٠ د افغانستان اساسي قانون

جرگې له رئيس څخه جوړېږي. ددوي دهغه شخص له خوا چې د لوي جرگې له خوا ټاکل کېږي، اقامه کېږي. په دې حالت کې د دې اساسي قانون په (اووه شپيته) ماده کې راغلي حکمونه تطبیقېږي.

### اوپا يمه ماده

د جمهور رئيس تنخوا او لگښتونه د قانون له ليارې تنظيمېږي. جمهور رئيس د خدمت د دورې تر ختمېدو وروسته د عزل له حالته پرته د خپل ژوند په پاتې موده کې د جمهوري رياست د دورې له مالي حقوقو څخه د قانون له حکمونو سره سم، گټه اخلي.

## څلورم فصل حکومت

### يو اويايمه ماده

حکومت له وزيرانو څخه جوړ دی چې د جمهور رئيس تر رياست لاندې کار کوي. د وزيرانو شمير او وظيفې د قانون له ليارې تنظيمېږي.

### دوه اويايمه ماده

څوک چې د وزير په توگه ټاکل کېږي بايد لاندیني شرطونه ولري:

۱. يوازي د افغانستان د تابعيت لرونکی وي.
- که چېرې د کوم وزارت کانديد د بل هېواد تابعيت هم ولري ولسي جرگه د هغه د تائيد يا رد، صلاحيت لري؛

## ۶۲ د افغانستان اساسي قانون

۲. لوړ تحصیلات، کاري تجربه او ښه شهرت ولري؛
۳. عمر يې تر پنځه دېرش کلونو لږ نه وي؛
۴. د محکمې له خوا د بشري ضد جرمونو او جنایت په ارتکاب او یا له مدني حقوقو څخه په محرومي محکوم شوی نه وي.

### درې اړایمه ماده

کېدای شي وزیران د ملي شوري له غړيو او یا له هغو د باندې و ټاکل شي.

کله چې د ملي شوري غړی د وزیر په توګه وټاکل شي، په شوري کې خپل غړیتوب له لاسه ورکوي او د هغه پرخاي بل شخص د قانون له حکم سره سم ټاکل کېږي.

**څلور اويايمه ماده**

وزيران د وظيفې له پيله مخکې د جمهور رئيس په وړاندې،  
لاندینۍ لوړه کوي:

**بسم الله الرحمن الرحيم**

"د لوی خدای ﷻ په نامه لوړه کوم چې د اسلام د سپېڅلي دين د  
حکمونو حمايت، داساسي قانون او د افغانستان د نورو قوانينو  
رعايت، د اتباعو د حقوقو حفاظت د افغانستان د خپلواکي،  
ځمکنۍ بشپړتيا او د خلکو د ملي وحدت ساتنه وکړم او په خپلو  
ټولو اعمالو کې خدای ﷻ حاضر ګڼم او خپلې راسپارل شوي  
وظيفې په رښتينولۍ سرته رسوم."

**پنځه اويايمه ماده**

حکومت لاندینۍ وظيفې لري:

## ٦٤ د افغانستان اساسي قانون

١. ددې اساسي قانون او نورو قوانينو د احكامو او دمحكمو د قطعي پرېكړو عملي كول؛
٢. د خپلواكۍ ساتل، له ځمكنۍ بشپړتيا څخه دفاع او په نړيواله ټولنه كې د افغانستان د حيثيت او گټو ساتل؛
٣. د عامه نظم او امن ټينگول او د هر راز اداري فساد له منځه وړل؛
٤. د بودجې ترتيبول، د دولت د مالي وضعې تنظيمول او دعامه شتمنۍ ساتل؛
٥. دټولنيزو، فرهنگي، اقتصادي او تكنالوژيكي د پرمختيايي پروگرامونو طرح او تطبيق؛
٦. ملي شوري ته د مالي كال په پاي كې د سرته رسيدلوچارو او د نوي مالي كال د مهمو پروگرامونو په باب گزارش ورکول؛



## د افغانستان اساسي قانون ۶۵

۷. د هغو نورو وظیفو ترسره کول چې ددې اساسي قانون او نورو قوانینو له مخې د حکومت له وظیفو څخه ګڼل شويدي.

### شپږ اویایمه ماده

حکومت د هېواد د سیاست د اساسي کړنو د تطبیق او دخپلو وظیفو د تنظیمولو لپاره مقررات وضع او تصویبوي. دا مقررات باید د هیڅ قانون له نص یا روح سره مناقض نه وي.

### اوه اویایمه ماده

وزیران خپل وظایف د اداري واحدونو د امرینو په توګه په هغو حدودو کې چې دا اساسي قانون او نور قوانین یې ټاکي، سرته رسوي.

وزیران له خپلو ټاکلو وظایفو څخه د جمهور رئیس او ولسي جرګې په وړاندې مسئولیت لري.

**اته اويایمه ماده**

که چېرې وزیر په بشري ضد جرمونو، ملي خیانت او یا په نورو جرمونو متهم شي، موضوع ددې اساسي قانون د (یو سلو څلور دېرشمې) مادې په رعایت ځانگړې محکمې ته سپارل کېږي.

**نه اويایمه ماده**

حکومت کولای شي د ولسي جرگې د تعطیل په حالت کې له بودجې او مالي چارو پرته، د بیړنۍ اړتیا پر اساس تقنیني فرمانونه ترتیب کړي.

تقنیني فرمانونه د جمهور رئیس تر توشیح وروسته د قانون حکم پیدا کوي. تقنیني فرمانونه باید د ملي شوري د لومړۍ غونډې تر جوړېدو وروسته د دېرشو ورځو په اوږدو کې هغې ته وړاندې شي. او که د ملي شوري له خوا رد شي، اعتبار نه لري.

**اټاييمه ماده**

وزيران نشي کولای د خپل کار په دوران کې له خپل مقام څخه په ژبنیو، سیمه ییزو، قومي، مذهبي او ګوندي ملحوظاتو ګټه واخلي.

**پنځم فصل  
ملي شوري**

**پراټيایمه ماده**

د افغانستان د اسلامي جمهوري دولت ملي شوري د ستر تقنیني ارګان په توګه د افغانستان د خلکو د ارادې ښکارندویه ده او د ټول ملت نمایندګي کوي.

## ٦٨ د افغانستان اساسي قانون

د شوري هر غړي دراپې د څرگندونې په وخت کې، د افغانستان د خلکو عمومي مصلحتونه او سترې ګټې د خپل قضاوت محور ټاکي.

### دو اتيايمه ماده

ملي شوري له دوو مجلسونو: ولسي جرګې او مشرانو جرګې څخه جوړه ده. هېڅوک نشي کولای په يوه وخت کې د دواړو مجلسونو غړی وي.

### درې اتيايمه ماده

د ولسي جرګې غړي د خلکو د آزادو، عمومي پټو او مستقيمو انتخاباتو له لارې انتخابېږي.

د ولسي جرگې د کار دوره د پنځم کال د چنگاښ په لومړۍ نېټه د انتخاباتو د نتيجه د اعلان څخه وروسته پای ته رسېږي او نوې شوري په کار پيل کوي.

د ولسي جرگې د دورې ترختمېدو د مخه له دېرشو څخه ترشپېتو ورځو پورې موده کې د ولسي جرگې د غړيو انتخابات کېږي.

د ولسي جرگې د غړيو شمير دهرې حوزې د نفوسو د شمېر په تناسب زيات نه زيات تر (٢٥٠) کسانو پورې دی. انتخاباتي حوزې او ورسره نور مربوط مسائل د انتخاباتو په قانون کې ټاکل کېږي.

د انتخاباتو په قانون کې بايد داسې تدبيرونه ونيول شي چې انتخاباتي نظام د افغانستان د ټولو خلکو لپاره عمومي او عادلانه استازيتوب تأمين کړي او د نفوسو په تناسب دي له هر ولايت

## ۷۰ د افغانستان اساسي قانون

څخه په اوسط ډول لږ تر لږه دوه بنځينه وکيلې په ولسي جرگه کې غړيتوب ترلاسه کړي.

### څلور اتيایمه ماده

د مشرانو جرگې غړي په لاندې ډول انتخاب او ټاکل کېږي:

۱. د هرې ولایتي جرگې له غړيو څخه یو تن د مربوطې جرگې په انتخاب، د څلورو کلونو لپاره؛

۲. د هر ولایت د ولسوالیو د جرگو له غړيو څخه یو تن، د مربوطو جرگو په انتخاب، د دریو کلونو لپاره؛

۳. پاتې درېیمه برخه غړي د معلولينو او معيويينو د دوو تنو او کوچیانو د دوو تنو استازيو په گډون د هېواد له خيبرو او تجربه لرونکو کسانو څخه د پنځو کلونو لپاره د جمهور رئیس له خوا ټاکل کېږي.

جمهور رئیس له دې اشخاصو څخه په سلوکي پنځوس بنځې ټاکي.

هغه شخص چې د مشرانو جرگې د غړي په توګه انتخابېږي په مربوطه جرګه کې خپل غړیتوب له لاسه ورکوي او د ده پرځای د قانون له حکمونو سره سم بل شخص ټاکل کېږي.

#### پنځه اتيايمه ماده

هغه څوک چې د ملي شوري غړیتوب ته کانديد يا ټاکل کېږي، د ټاکنوکو پر شرطونو سربېره، دا لاندې صفتونه هم بايد ولري:

۱. د افغانستان تبعه وي يا لږ تر لږه د کانديدېدو يا تعيين تر نېټې لس کاله پخوا يې د افغانستان د دولت تابعيت ترلاسه کړی وي؛

۲. د محکمې له خوا د بشري ضد جرمونو، او جنایت په ارتکاب او يا له مدني حقوقو څخه په محرومي محکوم شوی نه وي؛

## ۷۲ د افغانستان اساسي قانون

۳. د ولسي جرگې غړيو د کاندیدیدو په ورځ د عمر پنځه ویشته کاله او د مشرانو جرگې غړيو د کاندیدیدو یا ټاکنې په ورځ د عمر پنځه دېرش کاله بشپړ کړي وي.

### شپږ اټایمه ماده

د ملي شوري د غړيو انتخاباتي وثيقي، د انتخاباتو د څارنې د خپلواک کمېسيون له خوا د قانون له حکمونو سره سم څيړل کېږي.

### اووه اټایمه ماده

د ملي شوري له دواړو جرگو څخه هره یوه دکار د دورې په پیل کې له خپلو غړيو څخه یو تن د رئیس په توگه د یوې تقنیني دورې لپاره، دوه تنه د لومړي نایب او دویم نایب او دوه تنه د منشي او د منشي د نایب په توگه، د یو کال لپاره انتخابوي.



### د افغانستان اساسي قانون ۷۳

دا اشخاص د ولسي جرگې او مشرانو جرگې اداري هيئت جوړوي.

د اداري هيئت وظيفې د هرې جرگې د داخلي وظيفو په اصولو کې ټاکلي کېږي.

#### اته اتيایمه ماده

د ملي شوري له دواړو جرگو څخه هره يوه د بحث وړ موضوعاتو د کتنې لپاره د داخلي وظيفو د اصولو له مخې کمېسيونونه جوړوي.

#### نهه اتيایمه ماده

ولسي جرگه واک لري د غړيو د درېيمې برخې په پيشنهاد، د حکومت د اعمالو د څيړنې او کتنې لپاره، يو ځانگړی کمېسيون و ټاکي.

#### ٧٤ د افغانستان اساسي قانون

ددې کمېسيون جوړښت او کړنلاره د ولسي جرگې د داخلي وظيفو په اصولو کې تنظيمېږي.

#### نوي يمه ماده

ملي شوري دا لاندې واکونه لري:

١. د قوانينو او تقنيني فرمانونو تصويب، تعديل يا لغو کول؛
٢. د ټولنيزو، فرهنگي، اقتصادي او تکنالوژيکي پرمختيايي پروگرامونو تصويب؛
٣. د دولتي بودجې تصويب او د پور اخيستو يا ورکولو اجازه؛
٤. د اداري واحدونو منځته راوړل، تعديل او يا لغو کول؛
٥. د دولتونو ترمنځ د تړونونو او بين المللي ميثاقونو تصديق او يا له هغو څخه د افغانستان بيلول؛
٦. په دې اساسي قانون کې نور مندرج واکونه.

**يونوي يمه ماده**

ولسي جرگه لاندې ځانگړي واکونه لري:

۱. له هر يوه وزير څخه د استيضاح په برخه کې ددې اساسي قانون د دوه نوي يمې مادې له حکم سره سم تصميم نيول؛
۲. د پرمختيايي پروگرامونو او دولتي بودجې په باب تصميم نيول؛
۳. ددې اساسي قانون له حکمونو سره سم د مقرريو تأييد يا ردول؛

**دوه نوي يمه ماده**

ولسي جرگه د ټولو غړيو د شلو فيصدو په پيشنهاد کولای شي، له هر يوه وزير څخه استيضاح وکړي. که وړاندې شوې توضيح د قناعت وړ نه وي، ولسي جرگه د نه باور د رای موضوع څېړي.

## ۷۶ د افغانستان اساسي قانون

په وزير باندې د نه باور رایه باید صریحه، مستقیمه او پر پنځو دلایلو ولاړه وي، دغه رایه د ولسي جرگې د ټولو غړیو د رایو په اکثریت صادرېږي.

### درې نوي یمه ماده

د ملي شوري د دواړو جرگو هر یو کمېسیون کولای شي له هر یوه وزیر څخه په ټاکلو موضوعاتو کې پوښتنې وکړي. هغه څوک چې پوښتنه ترې شوې کولای شي شفاهي یا لیکلې ځواب ورکړي.

### څلور نوي یمه ماده

قانون هغه مصوبه ده چې د ملي شوري د دواړو جرگو له خوا تصویب او د جمهور رئیس له خوا توشیح شوې وي، مگر دا چې په دې اساسي قانون کې بل ډول څرگنده شوې وي.

که جمهور رئیس د ملي شوري له مصوبې سره موافقه ونه لري کولای شي چې د وړاندې کېدو تر نېټې وروسته يې په پنځلسو ورځو کې د دلایلو له ښوولو سره ملي شوري ته مسترده کړي. ددې وخت په تېرېدو او يا دا چې ولسي جرگه يو ځل بيا هغه د ټولو غړيو له دريوو برخو څخه په دوو برخو رایو تصویب کړي، مصوبه توشېح شوې گڼله کېږي او نافذېږي.

#### پنځه نوي يمه ماده

د قانون د طرحې پېشنهاد د حکومت يا د شورې د غړيو او د قضائې چارو د تنظيم په برخه کې د سترې محکمې له خوا د حکومت له ليارې وړاندې کېدای شي. د بودجې او مالي چارو په برخه کې د قانون د طرحې پېشنهاد يوازې د حکومت له خوا کېږي.

**شپږ نوي یمه ماده**

که د قانون د طرحې پیشنهاد پر دولت د نوي تکلیف یا د عایداتو د لږولو لرونکی وي، په دې شرط د کار په فهرست کې نیول کېږي چې د پیشنهاد په متن کې د جبرانولو مدرک هم پېښېښی شوی وي.

**اوږه نوي یمه ماده**

د حکومت له خوا د قانون د طرحې پیشنهاد لومړی ولسي جرگې ته وړاندې کېږي. ولسي جرگه د بودجې او مالي چارو په شمول د قانون د طرحې پیشنهاد او د پور اخیستو او یا ورکولو پیشنهاد له بحث وروسته دیو کل په توګه تصویب یا ردوي. ولسي جرگه نشي کولای وړاندې شوې طرح تر یوې میاشتې زیات وختلوي.

ولسي جرگه د پيشنهاده شوي قانون طرح تر تصويب وروسته مشرانو جرگې ته سپاري.

مشرانو جرگه د پنځلسو ورځو په اوږدو کې د هغه په باره کې تصميم نيسي.

ملي شوري د دولت د هغو قوانينو، معاهدو او پرمختيايي پروگرامونو په باره کې تصميم نيولو ته لومړيتوب ورکوي چې د حکومت د وړانديز په بنسټ د عاجل غور غوښتنه کوي.

که چېرې د قانون د طرحې پيشنهاده له دواړو جرگو څخه د يوې د لسو غړيو له خوا وشي، پيشنهاده د نوموړې جرگې د يو پر پنځمې برخې غړيو تر تائيد وروسته د هماغې جرگې د کار په فهرست کې نيول کېږي.

**اته نوي يمه ماده**

د دولت بودجه او د حکومت پرمختيايي پروگرام د مشرانو جرگې له ليارې ددې جرگې له مشورتي نظريې سره يوځای ولسي جرگې ته سپارل کېږي.

د ولسي جرگې تصميم د جمهور رئيس تر توشېح وروسته، مشرانو جرگې ته تر وړاندې کېدو پرته، نافذ گڼل کېږي.

که چېرې د ځينو عواملو له مخې د مالي کال تر پيل مخکې بودجه تصويب نشي، د نوې بودجې تر تصويب پورې، د تېر کال بودجه تطبيقېږي.

حکومت د مالي کال د څلورمې ربعې په اوږدو کې د راتلونکي کال بودجه د روان کال د بودجې له اجمالي حساب سره ملي شوري ته وړاندې کوي. د تېر مالي کال د بودجې قطعي حساب د راتلونکي کال د شپږو مياشتو په موده کې د قانون له حکمونو سره سم ملي شوري ته وړاندې کېږي.



ولسي جرگه نشي کولای د بودجې تصویب له یوې میاشتې څخه زیات او د هغه پور د اخیستو او ورکولو اجازه چې په بودجه کې شامل نه وي، تر پنځلس ورځو زیات وځنډوي. که چېرې ولسي جرگه په دغه موده کې د پور د اخیستو او ورکولو د پیشنهاد په اړه تصمیم ونه نیسي، پیشنهاد تصویب شوی گڼل کېږي.

#### نهه نوي یمه ماده

که چېرې د ملي شوري په اجلاس کې کلنی بودجه یا پرمختیايي پروگرام یا له عامه امنیت، د هېواد له خپلواکۍ او ځمکنۍ بشپړتیا سره مربوطه موضوع تر خبرو لاندې وي، د شوري د اجلاس موده د هغې تر تصویب مخکې پای ته نشي رسېدلای.

**سلمه ماده**

که چېرې د يوې جرگې مصوبه د بلې جرگې له خوا رد شي، د اختلاف د له منځه وړلو لپاره د دواړو جرگو د غړيو له خوا په برابر شمير ګډه هېئت ټاکل کېږي.

د هېئت پريکړه د جمهور رئيس تر توشېح وروسته نافذه ګڼل کېږي. که ګډه هېئت ونه کړای شي د نظر اختلاف له منځه يوسي، تصويب رد شوي ګڼل کېږي. په دې حالت کې ولسي جرگه کولای شي په خپله ورپسې غونډه کې هغه د خپلو ټولو غړيو له دريو څخه د دوو برخو د رايو په اکثريت تصويب کړي. دا تصويب يې له دې چې مشرانو جرگې ته وړاندې شي، د جمهور رئيس تر توشېح وروسته نافذ ګڼل کېږي.

**يو سلو يوومه ماده**

د ملي شوري هيڅ غړي د هغې رايې يا نظريې له امله چې د وظيفې د اجراء په وخت کې يې څرگندوي، تر عدلي تعقيب لاندې نه نيول کېږي.

**يو سلو دوه يمه ماده**

که د ملي شوري غړی په يوه جرم متهم شي، مسئول مامور له موضوع څخه هغې جرگې ته چې متهم يې غړې دی، خبر ورکوي او متهم تر عدلي تعقيب لاندې راتلای شي. د مشهود جرم په مورد کې، مسئول مامور کولای شي متهم د هغې جرگې له اجازې پرته چې دی يې غړی دی تر عدلي تعقيب لاندې راولي او وي نيسي.

په دواړو حالاتو کې که عدلي تعقيب د قانون له مخې د توقيف ايجاب وکړي، مسئول مامور مکلف دی چې له موضوع څخه يې

#### ۸۴ د افغانستان اساسي قانون

له خنډه نوموړې جرگې ته خبر ورکړي او تصویب یې ترلاسه کړي.

که اتهام د شوري د رخصتۍ په وخت کې رامنځ ته شي، د نیولو او توقیف اجازه د مربوطې جرگې له اداري هیئت څخه ترلاسه کېږي او موضوع د نوموړې جرگې لومړنۍ غونډې ته د تصمیم نیولو لپاره وړاندې کېږي.

#### یوسلو درېیمه ماده

وزیران کولای شي د ملي شوري له دوو جرگو څخه د هرې یوې په غونډو کې گډون وکړي.

د ملي شوري هره جرگه کولای شي خپلې غونډې ته د وزیرانو د حاضریدو غوښتنه وکړي.

**يوسلو څلورمه ماده**

د ملي شوري دواړې جرگې په عين وخت کې، بېل بېل مجلسونه کوي.

د دواړو جرگو گډې غونډې په لاندې حالاتو کې جوړېدلای شي:

۱. کله چې تقنينيه دوره يا کلنۍ غونډه د جمهور رئيس له خوا پرانيستل کېږي؛

۲. په هغه صورت کې چې جمهور رئيس يې ضروري تشخيص کړي؛

د ولسي جرگې رئيس د ملي شوري د گډو غونډو مشري کوي.

**يوسلو پنځمه ماده**

د ملي شوري غونډې علني دي، مگر دا چې د مجلس رئيس يا لږ تر لږه د ملي شوري لس تنه غړي يې د سري توب پيشنهاد وکړي او جرگه دا پيشنهاد ومنې. هېڅوک نشي کولای چې په زور د ملي شوري ودانۍ ته ننوزي.

**يوسلو شپږمه ماده**

د ملي شوري د هر مجلس نصاب د رايو اخيستو په وخت کې د هرې جرگې د غړيو د اکثريت په حضور بشپړېږي او تصميمونه يې د حاضرو غړيو د رايو په اکثريت نيول کېږي، مگر په هغو مواردو کې چې دې اساسي قانون بل ډول تصريح کړې وي.

**يوسلو اوومه ماده**

ملي شوري په کال کې دوې عادي غونډې دايروي.

د ملي شوري د دواړو جرگو د غونډو د کار موده په کال کې نهه مياشتې ده. د اړتيا په وخت کې شوري کولای شي دا موده اوږده کړي.

د رخصتو په ورځو کې د ملي شوري فوق العاده غونډې د جمهور رئيس په امر دایرېدای شي.

#### یوسلو اتمه ماده

د ملي شوري د غړي د مړینې، استعفی، عزل او یا د داسې معلولېدو او معیوبېدو په صورت کې چې په دایمي توګه د وظیفې د اجراء خنډ شي، د پاتې تقنینیه دورې لپاره د نوي استازي تعیین د قانون له حکمونو سره سم ترسره کېږي.

د ملي شوري د غړيو د حاضرېدو یا نه راتلو سره مربوطې چارې د داخلي وظایفو په اصولو کې تنظیمېږي.

**یوسلو نهمه ماده**

د تقنینیه دورې په وروستیو یو کال کې د انتخاباتو د قانون د بدلېدو پیشنهاد د ملي شوري د کار په فهرست کې نشي نیول کېدلای.

**شپږم فصل**

**لویه جرگه**

**یوسلو لسمه ماده**

لویه جرگه د افغانستان د خلکو د ارادې تر ټولو ستر مظهر دی.  
لویه جرگه:

۱. د ملي شوري له غړيو؛
۲. د ولایتونو او ولسوالیو د جرگو له رئیسانو جوړېږي؛



وزيران، د سترې محكمې رئيس او غړي او لوي څارنوال كولاى شي د لويې جرگې په غونډو كې يې له دې چې د رايې وركولو حق ولري ځكه ونه وکړي.

#### يو سلو يوولسمه ماده

لويه جرگه په لاندینيو حالاتو كې دايږيږي:

۱. د هېواد دخپلواكۍ، ملي حاكميت، ځمکنۍ بشپړتيا او سترو مصلحتونو پورې د مربوطو چارو په باب تصميم نيول؛
۲. ددې اساسي قانون د حكمونو تعديل؛
۳. ددې اساسي قانون د (ننه شپيتمې) مادې له مخې د جمهور رئيس محاكمه كول؛

**یوسلو دولسمه ماده**

لویه جرگه په لومړۍ غونډه کې، د غړیو له منځه یو تن د رئیس، یو تن د مرستیال او دوه تنه د منشي او نایب منشي په توګه ټاکي.

**یو سلو دیار لسمه ماده**

د لویې جرګې نصاب د رایې اخیستو په وخت کې د غړیو په اکثریت سره بشپړېږي. د لویې جرګې تصمیمونه، له هغو مواردو پرته چې په دې اساسي قانون کې صریحاً ذکر شوي، د ټولو غړیو د رایو په اکثریت، نیول کېږي.

**يوسلو څوار لسمه ماده**

د لويې جرگې بحثونه علني دي، مگر دا چې د غړيو څلورمه برخه يې د سريټوب غوښتنه وکړي او لويه جرگه دا غوښتنه ومنې.

**يوسلو پنځلسمه ماده**

د لويې جرگې د جريان په وخت کې ددې اساسي قانون (ډيوسلو يوومې) او (يوسلو دويمې) مادې مندرج احکام د هغې د غړيو په باب تطبیقېږي.

**اووم فصل**

**قضاء**

**يوسلو شپاړسمه ماده**

قضائيه قوه د افغانستان د اسلامي جمهوري دولت خپلواک رکن دی.

## ۹۲ د افغانستان اساسي قانون

قضائيه قوه له يوې سترې محكمې، د استيناف له محكمو او ابتدائيه محكمو څخه جوړه ده چې تشکيلات او واکونه يې د قانون له ليارې تنظيمېږي. ستره محکمه د ستر قضائي ارگان په توگه د افغانستان د اسلامي جمهوريت د قضائيه قوې په سرکې ځای لري.

### يوسلو اوه لسمه ماده

ستره محکمه نهه تنه غړي لري چې د جمهور رئيس له خوا د ولسي جرگې په تائيد او ددې اساسي قانون د (پنځوسمې) مادې د وروستۍ فقرې او د (يوسلو اتلسمې) مادې د حکمونو په رعايت، په پيل کې په دې ترتيب ټاکل کېږي: درې تنه د څلور کلونو لپاره، درې تنه د اوو کلونو لپاره او درې تنه د لسو کلونو لپاره. وروستۍ ټاکنې د لسو کلونو لپاره دي. د غړيو ټاکل د دوهم ځل لپاره جواز نه لري.

جمهور رئیس د سترې محکمې یو غړی د سترې محکمې د رئیس په توګه ټاکي.

د سترې محکمې غړي ددې اساسي قانون په (یوسلو اوه ویشتمې) مادې کې له راغلي حالت پرته، د خدمت د دورې تر پایه له خپلو وظیفو څخه نه عزلېږي.

#### یوسلو اتلسمه ماده

د سترې محکمې غړي باید لاندیني شرایط ولري:

۱. د ټاکلو په وخت کې د رئیس او غړیو عمر تر څلوېښتو کلو لږ نه وي؛

۲. د افغانستان تبعه وي؛

۳. په حقوقي یا فقهي علومو کې لوړې زده کړې او د افغانستان په قضائي نظام کې تخصص او کافي تجربه ولري؛

۴. د ښه سیرت او نیک شهرت لرونکی وي؛

#### ۹۴ د افغانستان اساسي قانون

۵. د محکمې له خوا د بشري ضد جرمونو او جنایت په ارتکاب او یا له مدني حقوقو څخه په محرومي محکوم شوي نه وي؛  
۶. د وظيفې د تصدی په وخت کې په هيڅ سياسي گوند کې غړيتوب ونه لري.

#### يوسلو نولسمه ماده

دسترې محکمې غړي د وظيفي تر پيل مخکې، د جمهور رئيس په وړاندې دا لوړه کوي:

#### بسم الله الرحمن الرحيم

"د لوی خدای ﷻ په نامه لوړه کوم چې د اسلام د سپېڅلي دين له احکامو، په دې اساسي قانون او نورو قوانينو کې له راغلو نصوصو سره سم حق او عدالت تأمین او د قضاء وظيفه په بشپړ امانت، صداقت او بې طرفۍ اجراء کړم."

**يوسلو شلمه ماده**

د قضائيه قوۍ په صلاحيت کې په ټولو هغو دعوو غور شامل دی، چې د دولت په شمول د حقيقي يا حکمي اشخاصو له خوا د مدعي يا مدعي عليه په حيث د قانون له حکمونو سره سم د محکمې په وړاندې اقامه شي.

**يوسلو يو ويشتمه ماده**

له اساسي قانون سره د قوانينو، تقنيني فرمانونو، بين الدول معاهدو او بين المللي ميثاقونو د مطابقت څېړل، د حکومت يا محاکمو په غوښتنه او د هغو تفسير د قانون له حکمونو سره سم د سترې محکمې صلاحيت دی.

**يوسلو دره ويشتمه ماده**

هېڅ قانون نشي کولای په هېڅ حال کې، کومه قضيه يا ساحه په څه ډول چې په دې فصل کې تحديد شوې د قضائيه قوې له صلاحيت څخه و باسي او بل مقام ته يې وسپاري. دا حکم د هغو خاصو محکمو چې ددې اساسي قانون په (نېټه شپېتمې، اته اويايمې او يوسلو اووه ويشتمې) مادو کې راغلې او په مربوطو قضيو کې د نظامي محکمو د تشکيل مانع نه گرځي. د دې ډول محکمو تشکيل او صلاحيت د قانون له ليارې تنظيمېږي.

**يوسلو در ويشتمه ماده**

ددې اساسي قانون د حکمونو په رعايت، د محکمو په تشکيل، صلاحيت او اجرائاتو پورې مربوط قواعد او په قاضيانو پورې مربوطې چارې د قانون له ليارې تنظيمېږي.



**یوسلو څلیریشتمه ماده**

د قضائیه قوې د مامورینو او نورو اداري کارکوونکیو په برخه کې، د دولت د مامورینو او نورو اداري کارکوونکیو د مربوطو قوانینو حکمونه نافذ دي خو تقرر، انفکاک، ترفیع، تقاعد، مجازات او مکافات یې دسترې محکمې له خوا له قانون سره سم تر سره کېږي.

**یوسلو پنځه ویشتمه ماده**

د قضائیه قوې بودجه د حکومت په مشوره دسترې محکمې له خوا ترتیبېږي او د دولت د بودجې د یوې برخې په توګه د حکومت له خوا ملي شوري ته وړاندې کېږي. د قضائیه قوې د بودجې تطبیق د سترې محکمې صلاحیت دی.

**یو سلو شپږ ویشتمه ماده**

د سترې محکمې غړي، د خدمت د دورې تر پای ته رسېدو وروسته، د پاتې ژوند په موده کې د خدمت د دورې له مالي حقوقو څخه برخمن کېږي، په دې شرط چې په دولتي او سیاسي چارو بوخت نشي.

**یو سلو اوه ویشتمه ماده**

که چېرې د ولسي جرگې تر درېیمې برخې زیات غړي، د سترې محکمې د رئیس یا غړیو محاکمه، د وظیفوي جرم یا د جنایت د ارتکاب د اتهام پر اساس وغواړي او ولسي جرگه دا غوښتنه د ټولو غړیو له دریو برخو څخه د دوو برخو په اکثریت تصویب کړي، متهم له وظیفې څخه عزل او موضوع خاصې محکمې ته سپارل کیږي.

د محکمې تشکیل او د محاکمې طرز العمل د قانون په وسیله تنظیمیږي.

**يو سلو اته ويستمه ماده**

د افغانستان په محکمو کې محاکمه په علني ډول دايرېږي او هر څوک حق لري د قانون له حکمونو سره سم په هغې کې گډون وکړي.

محکمه کولای شي، په داسي حالاتو کې چې په قانون کې څرگند شوي يا د محاکمې سري توب ضروري وگڼل شي، سري غونډې دايرې کړي خو د حکم اعلان بايد علني وي.

**يو سلو نهه ويستمه ماده**

محکمه مکلفه ده د خپل صادر کړي حکم اسباب په فيصله کې ذکر کړي. د محکمو د ټولو قطعي فيصلو عملي کول واجب دي خو د شخص د مرگ د حکم په حالت کې د جمهور رئيس منظوري شرط ده.

## ۱۰۰ د افغانستان اساسي قانون

### يوسلو دېرشمه ماده

محکمې ترغور لاندې قضایاوو کې ددې اساسي قانون او نورو قوانینو حکمونه تطبیقوي.

که د غور لاندې قضایاوو له جملې څخه د کومې قضیې لپاره په اساسي قانون او نورو قوانینو کې حکم موجود نه وي، محکمه د حنفي فقهې د احکامو له مخې او په هغو حدودو کې دننه چې دې اساسي قانون ټاکلي، قضیه په داسې ډول حل او فصل کوي چې عدالت په ډېره ښه توګه تأمین کړي.

### يوسلو یو دېرشمه ماده

محکمې د اهل تشیع لپاره په شخصیه احوالو پورې مربوطو قضایاوو کې د تشیع د مذهب حکمونه د قانون له احکامو سره سم تطبیقوي.

## د افغانستان اساسي قانون ۱۰۱

په نورو دعوو کې هم که په دې اساسي قانون يا نورو قوانينو کې حکم موجود نه وي، محکمې قضيه د دې مذهب له حکمونو سره سم حل او فصل کوي.

### يوسلو دو دېرشمه ماده

قاضيان د سترې محکمې په پيشنهاد او د جمهور رئيس په منظوری- ټاکل کېږي.

د قاضيانو مقرري، تبديلي، ترفيع مواخذه او د تقاعد پيشنهاد د قانون له حکمونو سره سم د سترې محکمې صلاحيت دی.

ستره محکمه د اجرايی او قضائى چارو د ښه تنظيم او د لازمواصلاحاتو د تأمين لپاره، د قضائيه قوې، عمومي اداري آمریت تأسيسوي.

## ۱۰۲ د افغانستان اساسي قانون

### يوسلو درې دېرشمه ماده

که قاضي د جنايت په ارتکاب متهم شي، ستره محکمه د قانون له حکمونو سره سم د قاضي پر حالت غور کوي، که ستره محکمه دده د دفاع تر اوریدو وروسته اتهام وارد وبولي، جمهور رئیس ته يې د عزل پېشنهاد کوي د جمهور رئیس له منظوری وروسته متهم قاضي له وظيفې څخه عزل او د قانون له حکمونو سره سم جزاء ورکول کېږي.

### يوسلو څلور دېرشمه ماده

دجرمونو کشف دپوليس په وسيله او دجرمونو تحقيق او په محکمه کې پر متهم باندې د دعوا اقامه دڅارنوالۍ له خوا، د قانون له احکامو سره سم کېږي. څارنوالي د اجرائيه قوې برخه ده او په خپلو اجرااتو کې استقلال لري.

### د افغانستان اساسي قانون ۱۰۳

دڅارنوالۍ، تشکيل، صلاحيت او د اجراآتو څرنگوالی دقانون له ليارې تنظيميږي.

د وسله والو ځواکونو، پوليسو او دملی امنيت کارکوونکيو د وظيفوي جرمونو کشف او تحقيق د خاص قانون له ليارې تنظيميږي.

#### يوسلو پنځه دېرشمه ماده

که د دعوي لوری په هغه ژبه چې محاکمه پرې کېږي ونه پوهېږي، د قضيې پر موادو او اسنادو د اطلاع او په محکمه کې په خپله مورنۍ ژبه د خبرو کولو حق دترجمان په وسيله ورته تأمينيږي.

## اتم فصل اداره

### يوسلو شپي دېرشمه ماده

د افغانستان د اسلامي جمهوريت اداره د مرکزي ادارې او محلي ادارو د واحدونو پر اساس له قانون سره سم تنظيمېږي. مرکزي اداره پر ځينو اداري واحدونو ویشل کېږي چې د هرې یوې په سر کې یو وزیر وي. د محلي ادارې واحد ولایت دی. د ولایتونو او مربوطه ادارو شمیر، ساحه، برخې او تشکیلات د نفوسو د شمیر، ټولنیزې او اقتصادي وضعې او جغرافیایي موقعیت پر اساس د قانون له لارې تنظیمېږي.



**يوسلو اوه دېرشمه ماده**

حکومت د مرکزيت د اصل په ساتلو سره د اقتصادي، ټولنيزو او فرهنگي چارو دگړندي کولو او ښه والي او د ملي ژوند په پرمختگ کې د خلکو د لا زياتې ونډې اخيستو په منظور، لازم صلاحيتونه د قانون له حکمونو سره سم محلي ادارې ته سپاري.

**يوسلو اته دېرشمه ماده**

په هر ولايت کې يوه ولايتي جرگه جوړېږي.  
د ولايتي جرگې غړي له قانون سره سم د نفوسو په تناسب، د آزادو، عمومي پټو او مستقيمو ټاکنو له مخې د ولايت د اوسېدونکو له خوا د څلورو کلونو لپاره ټاکل کېږي.  
ولايتي جرگه له خپلو غړيو څخه يو تن د رئيس په توگه ټاکي.

**یوسلو نهه دېرشمه ماده**

ولایتي جرگه د دولت د پرمختیایي هدفونو په تأمین او د ولایت د چارو په ښه کولو کې لکه څنګه چې په قوانینو کې څرګنده شوې، برخه اخلي او په ولایت پورې د مربوطو چارو په باب مشوره ورکوي. ولایتي جرگه خپلې وظیفې د محلي ادارې په مرسته سرته رسوي.

**یوسلو څلور پښتمه ماده**

د محلي ادارې د چارو د سمون او په هغې کې د خلکو د فعالې ونډې اخیستو د تأمین په مقصد، په ولسوالیو او کلیو کې د قانون له حکمونو سره سم جرګې جوړېږي. ددې جرګو غړي د آزادو، عمومي، پټو او مستقیمو ټاکنو له مخې د سیمې د اوسېدونکو له خوا د دریو کلونو لپاره ټاکل کېږي.

## د افغانستان اساسي قانون ۱۰۷

په محلي جرگو کې د کوچيانو ګډون د قانون له حکمونو سره سم تنظيمېږي.

### يوسلو يو څلورېنتمه ماده

د ښاري چارو د ادارې لپاره ښاروالي تشکيلېږي. ښاروال او د ښاري مجلسونو غړي د آزادو، عمومي، پټو او مستقيمو انتخاباتو له لارې انتخابېږي. په ښارواليو پورې مربوطې چارې د قانون له لارې تنظيمېږي.

### يوسلو دو څلورېنتمه ماده

دولت ددې اساسي قانون د حکمونو د تعميل او د مندرجو ارزښتونو د تأمين لپاره لازمي ادارې جوړوي.

نهم فصل  
اضطراري حالت

يوسلو دري څلوېښتمه ماده

که د جگړې، د جگړې د خطر، وخيم اغتشاش او طبيعي آفاتو او يا ورته حالت له امله د خپلواکۍ او ملي ژوند ساتنه په هغه طريقه چې په اساسي قانون کې ټاکل شوې، ناشونې وگرځي د جمهور رئيس له خوا د ملي شوري په تائيد د هېواد په ټولو او يا ځينې برخو کې اضطراري حالت اعلانېږي.

که اضطراري حالت تر دوو مياشتو زيات دوام ومومي، د اوږدولو لپاره يې د ملي شوري موافقه شرط ده.

**يوسلو څلور څلوېښتمه ماده**

په اضطراري حالت کې جمهور رئيس کولای شي د ملي شوري او د سترې محکمې له رئيسانو سره په مشوره، د ملي شوري ځينې صلاحيتونه حکومت ته انتقال کړي.

**يوسلو پنځه څلوېښتمه ماده**

په اضطراري حالت کې جمهور رئيس کولای شي چې د ملي شوري او د سترې محکمې د رئيسانو تر تائيد وروسته د اساسي قانون لاندینی حکمونه وځنډوي او يا قيود پرې ولگوي:

۱. د اوه ويشتمې مادې دويمه فقره؛

۲. شپږ دېرشمه ماده؛

۳. د اوه دېرشمې مادې دويمه فقره؛

۴. د اته دېرشمې مادې دويمه فقره؛

## ۱۱۰ د افغانستان اساسي قانون

### يوسلو شپږ څلويښتمه ماده

دا اضطرار په حالت کې اساسي قانون نه تعديلېږي.

### يوسلو اوږه څلويښتمه ماده

که چېرې د جمهوري رياست دوره او يا د ملي شوري تقنيني دوره د اضطرار په حالت کې پای ته ورسېږي، د نويو انتخاباتو تر سره کيدل خنډېږي او د جمهور رئيس او ملي شوري د غړيو د خدمت موده تر څلورو مياشتو پورې تمدديدېږي. که اضطراري حالت تر څلورو مياشتو زيات اوږد شي، لويه جرگه د جمهور رئيس له خوا راغوښتنه کېږي. د اضطراري حالت تر پاي ته رسېدو وروسته، د دوو مياشتو دننه انتخابات کېږي.

**يوسلو اته څلوېښتمه ماده**

د اضطراري حالت په پاي ته رسېدو سره هغه اقدامات چې ددې اساسي قانون د (يوسلو څلور څلوېښتمې او يوسلو پنځه څلوېښتمې) مادې له مخې شوي، بې له ځنډه له اعتباره لويږي.

**لسم فصل**

**تعدیل**

**يوسلو نهه څلوېښتمه ماده**

د اسلام دسپېڅلي دين له حکمونو څخه د پيروي اصل او اسلامي جمهوري نظام نه تعديلېږي.  
د اتباعو د اساسي حقوقو تعديل يوازي د هغوی د حقوقو د ښيکې په منظور جواز لري.

## ۱۱۲ د افغانستان اساسي قانون

ددې اساسي قانون د نورو موادو تعديل د زمان د غوښتنو او تجربو له مخې، ددې اساسي قانون د اوه شپيتمې او يوسلو شپېر څلوېښتمې مادې د احكامو په رعايت سره، د جمهور رئيس يا د ملي شوري د اكثريت په پيشنهاده كېږي.

### يوسلو پنځوسمه ماده

د تعديل د پيشنهاده لپاره د جمهور رئيس په فرمان د حكومت، ملي شوري او سترې محكمې د غړيو له منځه، يو هيئت جوړېږي او د تعديل طرح تياروي.

د تعديل د تصويب لپاره د جمهور رئيس په فرمان او د لويې جرگې د فصل له حكمونو سره سم لويه جرگه دايږېږي.

كه لويه جرگه د ټولو غړيو له دريو برخو څخه د دوو برخو په اكثريت د تعديل طرح تصويب كړي، د جمهور رئيس تر توشېح وروسته نافذېږي.



**يوولسم فصل**  
**متفرقه حکمونه**

**يوسلو يو پنځوسمه ماده**

جمهور رئيس، د جمهور رئيس مرستيالان، وزيران او دستري محكمې رئيس او غړي، لوی څارنوال، د مرکزي بانک او ملي امنيت رئيسان، واليان او ښاروالان د خپلي وظيفې په وخت کې نشي کولای له دولت سره هېڅ ډول انتفاعي معامله تر سره کړي.

**يوسلو دو پنځوسمه ماده**

جمهور رئيس، د جمهور رئيس مرستيالان، وزيران، د ملي شوري او سترې محکمې رئيسان او غړي، لوی څارنوال او قاضيان نشي کولای د وظيفې د تصدی په موده کې نور مشاغل ولري.

## ۱۱۴ د افغانستان اساسي قانون

### يوسلو دري پنځوسمه ماده

قاضيان، څارنوالان، د وسله والو ځواکونو او پوليسو منصبداران او د ملي امنيت کارکوونکي نشي کولی د وظيفې د تصدی په موده کې په سياسي گوندونو کې غړيتوب ولري.

### يوسلو څلور پنځوسمه ماده

د جمهور رئيس، د جمهور رئيس د مرستيالانو، وزيرانو اوسترې محکمې د غړو او لوی څارنوال شتمني، د خدمت تر دورې وړاندې او وروسته، د هغه ارگان په وسيله چې قانون يې ټاکي ثبت، څېړل کېږي او خپرېږي.

**يوسلو پنځه پنځوسمه ماده**

د جمهور رئيس مرستيالانو، وزيرانو، د ملي شوري رئيسانو او غړيو، د سترې محكمې غړيو او لوی څارنوال ته د قانون له حكمونو سره سم، مناسب معاش ټاكل كېږي.

**يوسلو شپږ پنځوسمه ماده**

د هر ډول انتخاباتو د څارنې او ادارې او په هېواد كې د خلكو عمومي رايو ته د مراجعې لپاره د انتخاباتو مستقل كمېسيون د قانون له حكمونو سره سم جوړېږي.

**يوسلو اوږه پنځوسمه ماده**

د اساسي قانون پر تطبيق د څارنې خپلواك كمېسيون د قانون له حكم سره سم تشكيلېږي.  
ددې كمېسيون غړي د جمهور رئيس له خوا د ولسي جرگې په تائيد تعينېږي.

دولسم فصل  
انتقالي حکمونه

يوسلو اته پنځوسمه ماده

د ملت د بابا لقب او هغه امتيازونه چې د ۱۳۸۱ هجري شمسي کال د اضطراري لويې جرگې له خوا د افغانستان پخواني پاچا اعلیحضرت محمد ظاهر شاه ته ورکړل شوي دي، ددې اساسي قانون د حکمونو له رعايت سره سم د ژوند تر پايه د دوی لپاره محفوظ دي.

يوسلو نهه پنځوسمه ماده

د دغه اساسي قانون له نافذيدو څخه د ملي شوري د افتتاح تر نېټې پورې موده د انتقال دوره گڼل کېږي. د افغانستان انتقالي اسلامي دولت د انتقال په دوره کې لاندینۍ وظيفې سرته رسوي:

## د افغانستان اساسي قانون ۱۱۷

۱. د شپږو میاشتو دننه د جمهوري ریاست، ملي شوري او محلي جرگو د انتخاباتو په اړه د تقنیني فرمانونو صادرول؛
۲. له یوه کال څخه په کمه موده کې د محکمو د صلاحیتونو او تشکیلاتو او د اساسي تشکیلاتو پر قانون باندې د کار د پیل په اړه د فرمانونو صادرول؛
۳. د انتخاباتو د خپلواک کمېسیون جوړول؛
۴. د اجرایي او قضائي چارو د غوره تنظیم په منظور د لازمو اصلاحاتو سرته رسول؛
۵. د دې اساسي قانون د حکمونو د تطبیق په برخه کې د زمينې د برابرولو لپاره لازم تدبیرونه نیول؛

**يوسلو شپيتمه ماده**

لومړنی منتخب جمهور رئیس د انتخاباتو د نتایجو تر اعلان دېرش ورځې وروسته د دغه اساسي قانون له حکمونو سره سم په کار پیل کوي.

هر اړخیزې هڅې کېږي چې د جمهور رئیس او ملي شورا انتخابات په یوه وخت کې تر سره شي.

د ملي شوري واکونه د هغې د تاسیس تر مودې پورې پدې اساسي قانون کې حکومت ته سپارل کېږي او مؤقته ستره محکمه د جمهور رئیس په فرمان جوړېږي.

**يوسلو یوشپيتمه ماده**

ملي شوري له تاسیس سره سم خپل واکونه او وظائف ددې اساسي قانون د حکمونو مطابق عملي کوي.

## د افغانستان اساسي قانون ۱۱۹

د ملي شوري له لومړنۍ غونډې وروسته د دېرشو ورځو په موده کې حکومت او ستره محکمه ددې اساسي قانون له حکمونو سره سم تشکیلېږي.

د افغانستان د انتقالي اسلامي دولت رئيس تر هغه وخته پورې وظيفه سرته رسوي چې منتخب جمهور رئيس په کار پيل نه وي کړي.

ددې اساسي قانون د يوسلو نهه پنځوسمې مادې د څلورمې فقرې د حکم په رعايت، د دولت اجرائي او قضائي ارگانونه د حکومت او سترې محکمې تر تشکيل پورې خپلو وظيفو ته ادامه ورکوي.

هغه تقنيني فرمانونه چې دمؤقتې دورې له پيل څخه وروسته نافذ شوي دي د ملي شوري لومړنۍ غونډې ته راجع کېږي.

دا فرامين ترهغه وخته پورې چې د ملي شوري له خوا لغوه شوي نه وي نافذ گڼل کېږي.

## ۱۲۰ د افغانستان اساسي قانون

### يوسلو دوه شپيتمه ماده

دا اساسي قانون د لويې جرگې له تصويب څخه وروسته نافذ او د افغانستان د انتقالي اسلامي دولت د رئيس له خوا توشېح او اعلامېږي.

په نافذېدو سره يې ددې اساسي قانون له حکمونو مغاير قوانين او تقنيني فرمانونه لغوه کېږي.